

Glosario
Milarepa, el gran yogui del Tíbet

15
Las discípulas del corazón

- Jetsun** (Tibetano: ཇེ་བཙུན།) Título honorífico tibetano, muchas veces traducido como “Venerable”. Su equivalente femenino es *Jetsunma*.
- Paldarbum** དཔལ་དར་འབྱུང། – Una de las cuatro discípulas principales de Milarepa.
- Chöd** (Tibetano: ཇོ་ཅོད།) Práctica creada por una yoguini tibetana para cortar el egocentrismo y el aferramiento a una existencia verdadera. Incorpora meditación, visualización y el uso de instrumentos y cantos. Literalmente, quiere decir “cortar”.
- Pali** Lengua literaria del subcontinente indio. Hoy día es ampliamente estudiada, debido a que es el lenguaje del Canon Pali o *Tipitaka*, y es el lenguaje sagrado de todos los textos del Budismo Theravada.
- Therigatha** (Pali) Compilación de poemas compuestos por las primeras mujeres discípulas del Buda. Se considera la primera antología universal de literatura femenina. Estos poemas forman un testimonio para conocer el budismo en sus orígenes, y es uno de los pocos textos en el canon budista que expresa la perspectiva y experiencia de las mujeres. Más tarde fue incorporado al canon Pali.
- Bari Lotsawa** བ་རི་ལོ་ཙྰ་བ། – (1040 - 1111 d.C) Figura histórica y traductor contemporáneo a Milarepa. Referenciado en la biografía de Milarepa en el episodio en que Peta le ve con ropas muy finas y riquezas, y reprocha a Milarepa de no ser un practicante de Dharma como él.
- Ocho preocupaciones mundanas** Llamados los ocho dharmas mundanos, son cuatro pares de intereses que motivan la vida y la sociedad mundana, y que desvían al practicante budista de su objetivo. Son ganancia/pérdida, placer/dolor, renombre o fama/deshonra, y elogio/crítica.